

ŻYCIE WARSZAWY

ROK XIII. Nr 303a (4099)

WTOREK,

18 GRUDNIA 1956 ROKU

Nakład 241.750

CENA 20 GR

Rokowania i zawarcie umowy między rządem PRL i rządem ZSRR o statusie prawnym wojsk radzieckich czasowo stacjonowanych w Polsce

Zgodnie ze Wspólną Deklaracją Polsko-Radziecką, podpisaną 18 listopada 1956 roku w Moskwie, toczyły się w Warszawie rokowania między delegacjami rządowymi Polskiej Rzeczypospolitej Ludowej i Związku Socjalistycznych Republik Radzieckich o statusie prawnym wojsk radzieckich czasowo stacjonowanych na terytorium Polski.



W. Gomulka i gen. Spychalski w rozmowie z marszałkiem Żukowem. Foto L. Fogel

W skład delegacji polskiej wchodził: minister Spraw Zagranicznych A. Rapacki — przewodniczący delegacji; minister Obrony Narodowej, gen. dyw. M. Spychalski; wicemin. Obrony Narodowej, gen. bryg. J. Zarzycki; dyrektor generalny MSZ, ambasador M. Wierna; zastępca Szefa Sztabu Generalnego WP, gen. bryg. Z. Duszynski; dyrektor generalny Min. Finansów H. Kotlicki; wicedyrektor Dep. MSZ K. Korolczyk.

Ponadto w rokowaniach brał udział w charakterze rzeczoznawcy: generał bryg. J. Drzewiecki, prokurator Generalnej Prokuratury W. Winauer, wicedyrektor Dep. MSZ M. Lohodycz, dyrektor Dep. Min. Sprawiedliwości Z. Opuszyński, płk. WP T. Pióro, naczelnik wydziału w MSZ dr J. Osiecki.

W skład delegacji radzieckiej wchodził: minister Spraw Zagranicznych ZSRR — D. T. Szepilow — przewodniczący delegacji;

minister Obrony ZSRR, Marszałek Związku Radzieckiego G. K. Żukow; gen. armii A. I. Antonow; dyrektor IV Dep. Europejskiego MSZ ZSRR A. I. Gorczakow; dyrektor Dep. Prawno-Traktatowego MSZ ZSRR G. I. Tunkin; naczelnik Zarządu Min. Finansów ZSRR A. I. Szalow;

zastępca Dyrektora Dep. Prawno-Traktatowego MSZ ZSRR G. E. Wilkow.

zastępca Głównego Prokuratora Wojskowego K. N. Nowikow. Ponadto w rokowaniach brał udział w charakterze rzeczoznawcy: prof. W. N. Durdienowski, generał-major L. M. Krylow, radca Ambasady ZSRR w Polsce — J. W. Biernow, pracownik MSZ ZSRR D. W. Bykow.

W wyniku tych rokowań, które toczyły się w przyjaznej atmosferze i w duchu pełnego wzajemnego zrozumienia, w dniu 17 grudnia 1956 roku nastąpiło podpisanie Umowy między Rządem Polskiej Rzeczypospolitej Ludowej a Rządem Związku Socjalistycznych Republik Radzieckich o statusie prawnym wojsk radzieckich czasowo stacjonowanych w Polsce.

W imieniu Rządu PRL Umowę podpisał: minister Spraw Zagranicznych A. Rapacki i minister Obrony Narodowej M. Spychalski.

W imieniu Rządu ZSRR umowę podpisał: minister Spraw Zagranicznych D. T. Szepilow i minister obrony G. K. Żukow.

Przy podpisaniu Umowy obecni byli: I Sekretarz KC PZPR W. Gomulka, prezes Rady Ministrów J. Cyrankiewicz, sekretarz KC PZPR: członek Biura Politycznego KC PZPR E. Ochab i J. Albrecht, członkowie Rządu PRL oraz grupa generałów WP.

Równocześnie uzgodniono, że porozumienia szczegółowe, wspomniane w niektórych artykułach Umowy, zostaną zawarte w ciągu trzech miesięcy od chwili wejścia w życie podpisanego Umowy.

(Tekst Umowy — podajemy obok).

* * *

W historycznej deklaracji polsko-radzieckiej, podpisanej w Moskwie 18 listopada 1956 r., przeczytać można: „Porozumienie określające status prawny wojsk radzieckich w okresie ich czasowego stacjonowania na terytorium Polski zawarte zostanie w najbliższym czasie”. Zgodnie z tą deklaracją 17 grudnia w Warszawie nastąpiło podpisanie odpowiedniego porozumienia polsko-radzieckiego w tej sprawie.

Akt podpisania odbył się w sali oświetlonej salą balową Pałacu Radziwiłłów na Krakowskim Przedmieściu. W obecności I sekretarza KC PZPR Gomulki, premiera Cyrankiewicza, członków delegacji polskiej i radzieckiej i licznych przedstawicieli prasy polskiej i zagranicznej do stołu ustawiono gościnny stół z dwoma ustawionymi Szeplowem i Żukowem ze strony radzieckiej oraz Rapackim i Spychalskim ze strony polskiej. Po chwili ich podpisy zna-

czyły się pod dokumentem, który uznano za kontynuację deklaracji z 18 listopada.

Dziennikarze i fotoreporterzy natychmiast zblżyli się do stołu. Przedstawiciel „New York Timesa” Grison zwrócił się do premiera Cyrankiewicza z prośbą, by zechciał odpowiedzieć na kilka pytań. „Ależ to nie jest konferencja prasowa” — odpowiedział premier. Ktoś inny z dziennikarzy spytał go wówczas, czy jest zadowolony z podpisanego dokumentu. „Jestem bardzo zadowolony” — powiedział.

Szeplow i Żukow uznali jednak, że dość już nie przewidzianej konferencji prasowej. Radziecy i polscy meżowie stanu przeszli do innej sali, pozostawiając dziennikarzy, żywo komentujących podpisanie nowego porozumienia polsko-radzieckiego. Wyśliśmy z Pałacu Radziwiłłów przekonani, że byliśmy świadkami nowego doniosłego kroku w kierunku umocnienia polskiej suwerenności i przyjaźni stosunków między Polską i Związkiem Radzieckim. (g).



Podpisanie umowy między Polską a ZSRR

Foto L. Fogel

V Plenum NK ZSL Zmiany w kierownictwie Stronnictwa

17 bm. obradowało w Warszawie V plenarne posiedzenie Naczelnego Komitetu Zjednoczonego Stronnictwa Ludowego.

Dużą część obrad Plenum, którym przewodniczył prezes NK S. Ignar, wypełniły sprawy organizacyjne. Dokonano zmian w składzie Naczelnego Komitetu. Przyjęto rezygnację z członkostwa NK 6 osób oraz powołano członkostwa dalsze 3 osoby. Jednocześnie Plenum dokonało w tajnym głosowaniu wyboru 32 nowych członków NK i 6 zastępców.

Wśród wybranych do NK ZSL są działacze ruchu ludowego, odsunęci w minionym okresie od czynnego udziału w życiu politycznym, niejednokrotnie skrzywdzeni, są działacze wybrani do władz wojewódzkich Stronnictwa w czasie I bitych niedawno zjazdów i konferencji wojewódzkich.

Do Naczelnego Komitetu ZSL, dodatkowo wybrano na członków: S. Cieślaka, S. Leckiewicza, B. Wilanowskiego, P. Szamankę, S. Zimnego, S. Araszkiewicza, F. Gesinga, T. Makowskiego, L. Maję, J.

Umowa między PRL a ZSRR podpisana wczoraj w Warszawie

Rząd Polskiej Rzeczypospolitej Ludowej i Rząd Związku Socjalistycznych Republik Radzieckich zgodni ze Wspólną Deklaracją podpisaną w Moskwie dnia 18 listopada 1956 roku postanowili zawrzeć niniejszą Umowę i w tym celu wyznaczyli swych Pełnomocników:

Rząd Polskiej Rzeczypospolitej Ludowej — A. Rapackiego, Ministra Spraw Zagranicznych PRL.

M. Spychalskiego, Ministra Obrony Narodowej PRL.

Rząd Związku Socjalistycznych Republik Radzieckich — D. T. Szepilowa, Ministra Spraw Zagranicznych ZSRR.

G. K. Żukowa, Ministra Obrony ZSRR.

którzy po wymianie pełnomocnictw, uznanych za dobre i sporządzone w należytej formie, zgodzili się na następujące postanowienia:

Artykuł 1.

Czasowe stacjonowanie jednostek wojsk radzieckich w Polsce w niczym nie może naruszać suwerenności Państwa Polskiego i nie może prowadzić do ich ingerencji w wewnętrzne sprawy Polskiej Rzeczypospolitej Ludowej.

Artykuł 2.

1. Liczebność wojsk radzieckich, czasowo stacjonowanych na terytorium Polskiej Rzeczypospolitej Ludowej i tereny ich stacjonowania będą określone na podstawie odrębnych porozumień między Rządem Polskiej Rzeczypospolitej Ludowej a Rządem Związku Socjalistycznych Republik Radzieckich.

Artykuł 3.

Wojska radzieckie przebywające na terytorium Polskiej Rzeczypospolitej Ludowej, osoby wchodzące w skład tych wojsk oraz członkowie ich rodzin obowiązani są szanować i przestrzegać przepisy prawa polskiego.

Artykuł 4.

1. Żołnierze wojsk radzieckich, stacjonowanych na terytorium Polskiej Rzeczypospolitej Ludowej, noszą przysługujące im umundurowanie oraz posiadają i noszą broń zgodnie z przepisami, ustanowionymi w Armii Radzieckiej.

2. Samochody i motocykle radzieckich jednostek wojskowych powinny być zaopatrzone w numer rejestracyjny i wyraźny znak rozpoznawczy. Numery rejestracyjne oraz znaki są ustalane przez dowódców wojsk radzieckich i podawane do wiadomości właściwym władzom polskim.

3. Właściwe władze polskie uznają za ważne bez weryfikacji i pobierania opłaty, prawa jazdy wydane przez właściwe władze radzieckie osobom wchodzącym w skład radzieckich wojsk stacjonowanych na terytorium Polskiej Rzeczypospolitej Ludowej.

Artykuł 5.

Tryb wjazdu i wyjazdu radzieckich jednostek wojskowych, a także osób wchodzących w skład wojsk radzieckich i członków rodzin tych osób do Polski i z Polski, zagadnienia dotyczące przepisów porządkowych związanych z ich przebywaniem na terytorium Polskiej Rzeczypospolitej Ludowej, jak również rodzaje odpowiednich dokumentów są określone

(A) DOKOŃCZENIE NA STR. 2

Powitanie delegacji ZSRR w Warszawie

17 bm. o godz. 12.15 przybyła do Warszawy delegacja rządu Związku Socjalistycznych Republik Radzieckich, w składzie: minister Spraw Zagranicznych ZSRR — D. T. Szepilow oraz minister Obrony ZSRR, Marszałek ZSRR — G. K. Żukow. Delegacja przybyła w celu zawarcia umowy między rządem Polskiej Rzeczypospolitej Ludowej a Związkiem Socjalistycznych Republik Radzieckich o statusie prawnym wojsk radzieckich, czasowo stacjonowanych w Polsce.

Na lotnisku warszawskim delegację powitali: minister Spraw Zagranicznych — A. Rapacki, minister Obrony Narodowej — gen. dyw. M. Spychalski, minister Finansów — T. Dietrich, liczna grupa generałów WP oraz wyżsi urzędnicy Urzędu Rady Ministrów.

Na lotnisku obecny był: chargé d'affaires ZSRR w Polsce — W. Karpow wraz z attaché wojskowym ZSRR w Polsce — płk. W. Orłowem oraz członkami Ambasady ZSRR.

Delegacja Związku Komunistów Jugosławii udała się z rewizytą do Warszawy

BELGRAD (PAP). W poniedziałek odjechała pociągiem z Belgradu do Warszawy przez Wiednia delegacja Związku Komunistów Jugosławii w celu złożenia wizyty PZPR.

Delegacji przewodniczy członek Komitetu Wykonawczego KC Związku Komunistów Jugosławii, S. Vukmanović, a w skład jej wchodzi członkowie KC Związku Komunistów Jugosławii M. Marković, V. Vlahović i E. Crvenković, członek KC Związku Komunistów Bośni i Hercegowiny F. Novak, członek Komisji Ideologicznej KC ZKJ St. Domasević, członek KC Związku Komunistów Chorwacji M. Bačić i członek KCZK Słowenii V. Majhen.

Na dworcach odjeżdżających zegnali ambasador PRL H. Grochulski wraz z członkami ambasady, członkami sekretariatu Komitetu Wykonawczego KC Związku Komunistów Jugosławii, A. Ranković i członkowie KC K. Popivoda i J. Veselinov oraz naczelnik wydziału w sekretariacie stanu spraw zagranicznych F. Babić.

Przed odjazdem szef delegacji S. Vukmanović złożył następujące oświadczenie dziennikarzom: „Wyjazd delegacji Związku Komunistów do Polski stanowi rewizytę wobec PZPR, której delegacja bawiła w naszym kraju w br.

Bez poważnego zapoznania się z konkretnym procesem rozwoju w poszczególnych krajach nie można rozwijać twórczej, publicznej dyskusji na temat wszystkich problemów współczesnego rozwoju socjalizmu, a bez takiej otwartej, publicznej dyskusji nie można oczekiwać słusznego poglądu na problemy, jakie powstały, ani wyjaśnić drogi dalszego rozwoju socjalizmu na świecie. Obawa, że z takiej publicznej dyskusji wyciągają korzyści różne koła reakcyjne, nie ma żadnych podstaw. Taka dyskusja bowiem może przynieść korzyści tylko socjalizmowi i rozwojowi socjalizmu. Na odwrót, krytyka zakulisowa, krytyka, która nie opiera się na faktach, może być wykorzystana przez koła reakcyjne.

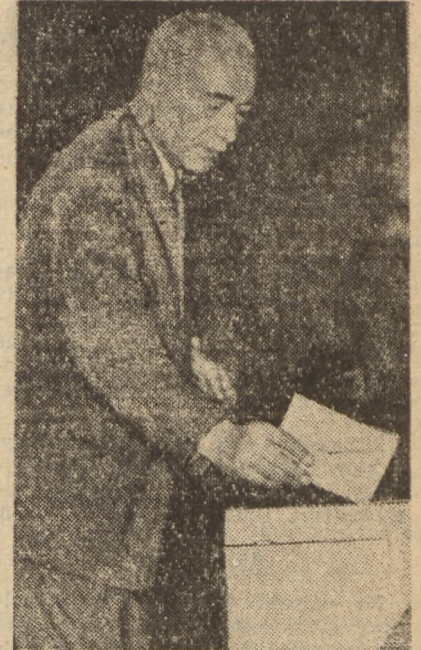
Z tych powodów delegacja nasza nie jest zainteresowana tylko w tym, by lepiej poznać problemy, które wysuwa współczesny rozwój socjalizmu w Polsce, ale i w tym, by z towarzyszami polskimi otwarcie przedyskutować wszystkie problemy, które interesują ruchy robotnicze obu krajów i równocześnie posiadają też znaczenie dla rozwoju socjalizmu na całym świecie.

Agencja Jugopress zamieszcza komentarz na temat wizyty delegacji ZKJ w Polsce.

Serdecznie, gorąco pozdrawiam czytelników „Życia Warszawy”. Życzę namaj sukcesów jak najlepszej informacji „Życia” o sprawach stolicy, a redakcji „Życia” serdecznie dziękuję i życzę informacji i pracy Rady i Przewodniczącego.

17-XII-56

St. Domasević



W oświatowej, kulturalnej oraz w delegacjach różnych komisji powoływanych do życia.

Przedstawiciel „Życia Warszawy” w krótkim wywiadzie powiedział: „Chcę skoncentrować uwagę Prezydium St. RN na wzajemnych, podstawowych zasadach. Nie można się rozdrabniać. Radni muszą być solidnie, a decentralizacja pracy Prezydium, o większe usamodzielnienie dzielnicowych rad narodowych, wydziałów przedstawicielskich. W swojej pracy chcę mocno oprzeć o Radę i Komisję, za interesować się bieżącymi problemami miasta. Chcę, żeby Rada Narodowa, a nie aparat wykonawczy — stała się prawdziwym gospodarzem stolicy (rys).

Dokładna relacja — czyta! na str. 8.

Obok podrobnienia nowego przewodniczącego dla Czytelników „Życia”.

195 minut stołecznego »bezkrólewia«

A ci (zdjęcie dolne) nie uronili ani jednego słowa z obrad. Mają wszystko w małym palcu — a raczej w blyskawicznie stenografującym ołówku. Tadeusz Zieliński od 1918 r., od Rady Stanu, poprzez wszystkie Sejmy, notuje każde słowo...

195 minut trwał okres „bezkróle-
wia”. Punktualnie o godz. 15.15 ko-
misja skrutacyjna ogłosiła wyniki
wyborów:

Czekając na wyniki wyborów — spotkali się przy stole u bujacego starego i nowego „ojciec miasta” (na zdjęciu u góry).

Znasz już nazwiska

Kandydatów Warszawy
do Sejmu Rzeczypospolitej
Jeśli chcesz
zyskać ich bliski

poznać ich bliżej
dowiedzieć się o ich planach i po-
glądach na temat przyszłej pracy
poselskiej, zapytać ich o nurtujące
Cie wątpliwości

Przyjdź 6 stycznia
na wielkie spotkanie przedwyborcze
„Życa Warszawy” i Redakcji Kra-
jowej Telewizji.
Jesli chcesz
aby TWOI KANDYDACI
lepiej przygotowali sie do SPOTKA-
NIA Z T O B A
napisz przedtem do nas lub do Te-

W salach Zachęty otwarta została wystawa Spółdzielni Artystów i Plastyków pod nazwą "30-lecie Ładu", która będzie trwała do 15 stycznia 1937 r.

Przed wojną wyoby spółdzielni „Łódź” były bardzo wyoko oceniane za granicą. Na różnych międzynarodowych wystawach zajmowały zawsze jedno z pierwszych

[illegible]

no na wystawę-kiermasz zabawek w Teatrze Narodowym. Ale osób było

— dwa razy więcej. Gros młodocianej publiczności dostało się bez biletów — na rękach matek. Ogółem w nie-

dzielię sprzedano za przeszło 150 tys. zł zabawek. Popyt był głównie na droższe zabawki, w tym głównie

Zakupy handlowe na większą skalę zaczyna się dopiero rozkręcać. — Przedstawiciele handlu zagranicznego zysku-

za grunt, badają, jaki towar ma największe powodzenie. Interesują się zabawkami także handlowcy wiejscy z PZGŚ-ów i GŚ-ów co jest dobrym produktem dla zabawkarskiej, która na rynku wiejskim jest jeszcze mało znana.

HENRIKA SZCZUDROWA-SREBRO odbędzie się msza św. dnia 19.XII br. o godz. 9 w kościele św. Aleksandra w Górzach, a o godz. 10 w kościele św. Józefa w Górzach.

19.06. o godz. 11.40, po którym nastąpił wyprowadzenie zwłok na cmentarz miejski, do grobu rodzinnego: żona, córki, synowie, synowie, zięciowie, wnuki i rodzina. 32354-0

S. p. BRONISŁAW STANIEWSKI
artysta, b. wł. Cerku Stanisławskich, prac. P.P. Zjedn. Przędz. Rozr. zmarł dnia 13.XII.1956 r. o godz. 16. Nabożeństwa żałobne odbyły się 17. Nabożeństwa żałobne odbyły się 17. 32324-1

4. p. LUCJAN STENIEWSKI
o czym zawiadamia pograżona w głębokim smutku rodzina. 32324-1

W dniu 16.XII.1956 r. zmarła

W Tow. ZOFIA BAUMAN
kierownik działu produkcji W.Z.G.
Stare Miasto" długoletni członek

o czym zawiadamiają pogrążeni w głębokim smutku żona, brat, bratowa i rodzina.

Ś. p. JANINA z Kamińskich

WIDERMAN
wychowanka gimn. Z. Wołowskiej w
Warszawie, opatrz. św. sakr. po krótk-

CIAGLIŃSKA
wdowa po doktorze med., opatr. św.
sekr. zmarła dnia 14.12.1956 r., prze-

w kościele św. Karola Borom. na Powązkach w środę, dn. 19 bm. o godz. 11, po którym nastąpi wyprowadzenie

zwłok na cmentarz miejsc. do grobu rodz., o czym zawiadamiają pogrzebeni w głębokim smutku mał. rodzici.

ce, siostra, brat i rodzina. 32353-1	zawladamiąją córka, siostra i wnuczka. 33824-1
--------------------------------------	--

S. p. REGINA z Duszyńskich
 KOMOROWSKA
 opatrz. św. sakr. po długich i cięż-

S. p. KAROLINA z Borstów
 ROSSMANNOWA

kich cierpienia zmarła dn. 13.XII 1956 r., przeżywszy lat 65. Egzekwie żałobne odbędzie się w kościele św. przeżywszy lat 77, zmarła nagle dn. 15.XII.56 r. w Bielawie. Nabożeństwo żałobne odbędzie się dn. 18.XII.56 r.

Wincentego na Brodnie we wtorek, dn. 18 bm. o godz. 13, po których nastąpi wyprowadzenie zwłok na cmentarz paraf. w Powsinie, po którym nastąpi wyprowadzenie zwłok na cmentarz

tarz miejsc. do grobu rodz., o czym zawiadamiają pogrążeni w głębokim smutku syn, synowa, siostry, bracia,	32339-1
--	---------

S. p. JERZY STANISŁAW
RUTKOWSKI

S. p. STANISŁAWA GLINKA
opatr. św. sakr. po długich i cięż-
kich cierpieniach zmarła 16.XII.56 r.

przeżywszy lat 68. Nabożeństwo żałobne odbędzie się w kościele św. Wincentego na Bródnie dn. 19 bm. o

godz. 9.45, po którym nastąpi wyprowadzenie zwłok do grobu rodz., o czym zawiadamiają pogrążeni w śle-

bokim smutku, córki, wnuki, córka
nieobecna, zięciowie i rodzina. 32640-1

Dnia 13.XII.1956 r. po długich i ciężkich cierpieniach, przeżywszy lat 60,

zmartł w Lubaniu Śląskim
s. p. **WŁADYSŁAW ZALEWSKI** lat 62, kierownik działu produkcji
adwokat, major Wojska Polskiego. WZG „Stare Miasto” po ciężkich cier-

Pogrzeb Zmarłego odbył się dn. 15 bm. w Lubaniu, o czym zawiadamiająca pogrążeni w głębokim smutku żona, cmentarzu przy ul. Okopowej; mąż,

synowa, syn, wnuk i rodzina.	dzieci i wnuki.	32343-1
------------------------------	-----------------	---------
